

ҚАЗАҚСТАНДАҒЫ АНАТОМИЯНЫҢ ҚАЗІРГІСІ МЕН БОЛАШАҒЫ

Түйін: Қол жетімді білім үшін, оқу сапасын әрі қарай жетілдіруге, ашық және алған дипломы білім санағымен сайкес болу үшін (бакалавриат-магистратура- докторантура Phd) және біртұтас европалық білім үрдісіне қатынасу үшін Қазақстан 2010 жылы Болон үрдісіне кірді. Осыған байланысты Медицина Университеттері анатомиядан сабақ жүргізудің кредиттік – модульдік технологиясына өтті, ол өз ретінде студенттерді көптеп көрнекті құралдармен мәйттік препараттармен қамтамасыз етуді қажет етеді. Сондықтан өлгендер мүрделерін іреп-союға медицина университеттеріне өткізу үшін мұраға қалдыру туралы заңнамаларды қайта қарауды және бағдарламаны жетілдіруді керек етті. Сонымен қатар анатомия Департаменті шет елдерден визитинг профессорларды шақыра бастады және ғаламдағы Университеттерде қолданылатын (PBL, бодипейтинг, пластилин мен балшықты пайдалану, casebased and practical learning methods, independent and computerbased learning) анатомиядан сабақ өткізудің заманауи әдістемелерін белсенді ендіруде.

Түйінді сөздер: анатомия, кредиттік – модульдік технологиясы

ПРЕПОДАВАНИЕ АНАТОМИИ В КАЗАХСТАНЕ: НАСТОЯЩЕЕ И БУДУЩЕЕ

Резюме: Казахстан присоединился к Болонскому процессу в 2010 году для доступности образования, дальнейшего повышения его качества, прозрачности и сопоставимости дипломов и степеней (бакалавриат – магистратура – докторантура Phd) и участие в едином европейском образовательном процессе. В связи с этим медицинские университеты начали переходить на преподавание анатомии по кредитно-модульной технологии, которая требует обеспечения студентов максимальным количеством наглядных пособий и трупного материала для самостоятельного усвоения учебного материала. Это потребовало пересмотра законодательства и разработке программы по завещанию тел умерших для передачи в медицинские университеты на анатомирование. Также кафедры анатомии стали привлекать визитинг профессоров из-за рубежа и активно внедряют современные методы преподавания анатомии, используемые в других университетах мира (PBL, бодипейтинг, использование глины и пластилина, casebased and practical learning methods, independent and computerbased learning).

Ключевые слова: анатомия, кредитно-модульная технология.

УДК [4И(АНГЛ.)+4И (НЕМ.)]: 371.3(07)

О.Я. СУЛЕЙМЕНОВА, А.А. САДЫКОВА, И.В. ЛОЗЕНКО

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ОСНОВ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В международной практике обучения иностранным языкам понятие «компетенции» состоит из общей компетенции и коммуникативной компетенции. Лингвистическая, социолингвистическая и прагматическая компетенции относятся к коммуникативной компетенции. Все перечисленные виды компетенций способствуют лучшему усвоению студентами - медиками изучаемого иностранного языка. Полученные знания специальной медицинской терминологии на иностранном языке помогают студентам в будущей профессиональной деятельности.

Ключевые слова: лингвистическая компетенция, социолингвистическая компетенция, прагматическая компетенция, лексика, грамматика, семантика, фонология.

В международной практике обучения иностранным языкам понятие «компетенции» состоит из общей компетенции и коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция включает в себя:

1. лингвистическую компетенцию
2. социолингвистическую компетенцию
3. прагматическую компетенцию

Лингвистическая компетенция рассматривается как знание и способность использовать языковые средства для построения правильно сформулированных и несущих определенный смысл высказываний.

Сформированность лингвистической компетенции по уровням приводится обобщенно. Однако лингвистическая компетенция включает в себя 4 основных составляющих: лексическую компетенцию, грамматическую компетенцию, семантическую компетенцию, фонологическую компетенцию.

Под лексической компетенцией понимается знание словарного состава языка, включающего лексические и грамматические элементы и способность их использования в речи.

При обучении иностранному языку в медицинском вузе студенты изучают специальные термины, связанные с их будущей профессиональной деятельностью, например, специальную терминологию по следующим лексическим темам:

«The Skeleton»- «das Skelett», «Polyclinic»- «die Poliklinik», «The Heart and the Vascular System»- «das Herz und das Blutgefäßsystem», «Pulmonary Tuberculosis »- «die Lungentuberkulose», «Teeth»- «die Zähne» и др.

Студенты- медики также изучают грамматические элементы иностранного языка, к которым принадлежат закрытые классы слов, такие как артикли, указательные местоимения, личные местоимения, вопросительные и относительные местоимения, притяжательные местоимения, предлоги, вспомогательные глаголы, союзы, частицы и др.

Под семантической компетенцией понимается владение обучаемым способами выражения определенного значения и умения их использовать. Так как студенту – медику необходимо овладеть и значением и формой его выражения одновременно, нам представляется, что семантическая компетенция должна рассматриваться вместе с лексической компетенцией.

Студенты медицинского вуза изучают не только специальную терминологию, по и обучаются правильному построению монологических высказываний, у них формируются навыки и умения ведения беседы на профессиональные темы, например: «At the Doctor's»-«Beim Arzt», «At the Dentist's»-«Beim Zahnarzt», «At a Chemist's»-«In der Apotheke» и др.

Под грамматической компетенцией понимается знание грамматических элементов языка и умение их использовать в речи. Формально грамматику конкретного языка можно рассматривать как совокупность правил, позволяющих составлять иные упорядоченные цепочки элементов, то есть строить предложения.

В международной практике обучения иностранным языкам отмечается, что способность строить предложения является основной составляющей коммуникативной компетенции.

Фонологическая компетенция включает знание и умение воспринимать и воспроизводить звуковые единства языка (фонемы) и их варианты (аллофоны) артикуляционно-акустические характеристики фонем (например, звонкость, лабиализация, назализация и т.д.), фонетическую организацию слов (слоговая структура, последовательность фонем, словесное ударение, тона), просодию, ударение и ритм, интонацию, фонетическую редукцию гласных, сильные и слабые формы, ассимиляцию, выпадение конечного гласного и др.

При обучении специальной терминологии уделяется большое внимание правилам произношения медицинских терминов изучаемого иностранного языка, учитывается латино- греческое происхождение основных анатомических, клинических и фармацевтических терминов и особенности их произношения в английском, немецком языках.

Структуру сформированности лингвистической компетенции студентов- медиков также можно дополнить орфографической и орфоэпической компетенциями, требования к сформированности которых исключают наличие ошибок при составлении письменных текстов и написании диктантов, изложенный на изучаемом иностранном языке.

В социалингвистическую компетенцию входят знания и умения, необходимые для эффективного использования языка в социальном контексте. Язык и речевая деятельность, общение между людьми относятся к социокультурным явлениям.

В социалингвистическую компетенцию входят лингвистические маркеры социальных отношений, регистры общения, диалекты и акценты, знания особенностей культуры, обычаев и традиций стран изучаемого иностранного языка.

На практических и факультативных занятиях по иностранному языку в медицинском вузе студенты также знакомятся с культурой, изучают народные обычаи англоязычных и немецкоязычных стран: Великобритании, США, Германии, Австрии и др.

В программу практических и факультативных занятий включены следующие разговорные, социо- культурные темы: «Great Britain and its traditions»-«Deutschland, ihre Sitten und Bräuche», «National holidays in Great Britain»-«Nationale Feiertage in Deutschland».

Во время факультативных занятий студенты также знакомятся с творчеством известных зарубежных писателей и поэтов: В. Шекспира, Дж.Н.Г. Байрона, О.Уайльда, И.В.Гете, Ф. Шиллера и др.

Все перечисленные разговорные лексические темы улучшают знания студентов по иностранным языкам, готовят их к полноценному профессиональному, повседневному и бытовому общению с носителями изучаемых иностранных языков.

Формирование социокультурной компетенции возможно посредством обучения студентов – медиков пониманию профессионального иноязычного текста, т.е. путем овладения студентами специальным дискурсом. Специальный дискурс рассматривается как текст, взятый в профессиональном, коммуникативном контексте и в отношении к собеседнику: «условному пациенту», «другому врачу» и т.д.

Создать «вторичную профессиональную картину мира», сформировать ситуацию общения, приближенную к реальной

профессионально-медицинской деятельности студентов, можно посредством обучения построению адекватного профессионального дискурса, т.е. на основе владения профессионально-медицинской. дискурсивной компетенцией, которая определяется, как способность воспринимать и порождать речевые сообщения адекватно практическому, разговорному и профессиональному контексту.

Социокультурная компетенция отражает характер познавательной деятельности студента-медика, получающего знания по иностранному языку, связанные с его будущей профессиональной деятельностью, а также с культурой и повседневной жизнью людей в странах изучаемого иностранного языка.

Стратегическая (компенсаторная) компетенция делает возможным поиск новых вариантных решений, приспособление коммуникативного поведения студента в связи с создаваемой профессиональной ситуацией, управление процессом общения, настроение студентом диалогических и монологических высказываний и осуществление планирования речевого поведения в целом.

Благодаря сформированной стратегической компетенции студент будет способен решать поставленные профессионально-коммуникативные задачи различной сложности с использованием ограниченных языковых средств. Используя приемы стратегической компетенции, студент осуществляет поиск профессиональной медицинской информации в содержании текста и отделяет ее от дополнительной информации. Основным условием для успешной реализации приемов стратегической компетенции является усвоение соответствующего языкового минимума.

На занятиях по иностранному языку в медицинском вузе весь изучаемый словарный состав, состоящий из профессионально-медицинской и разговорной лексики, подразделяется на активную и пассивную группы.

Большое внимание уделяется усвоению студентами лексических единиц из активного словаря. Студенты используют лексические единицы из активного словаря при создании несложных диалогических и монологических высказываний. При работе над переводами более сложных профессионально- медицинских текстов студенты используют лексику из пассивного словарного запаса.

Для успешного овладения иностранным языком, полноценного общения с иностранными коллегами и извлечения профессиональной медицинской информации из различных источников студентам необходимо овладеть программным лексическим минимумом, пополнять активный и пассивный словарный запас.

Прагматическая компетенция состоит из компетенции дискурса (знания правил построения высказываний, их объединения в профессиональный или разговорный текст), функциональной компетенции (умения использовать высказывания для выполнения различных коммуникативных функций: создания диалогических и монологических высказываний) и компетенции схематического построения речи (умения последовательно строить высказывание: от простых фраз к более сложным; навыки логически последовательно излагать изучаемый материал по профессиональной, медицинской, коммуникативной и разговорной темам).

Все перечисленные виды коммуникативной компетенции способствуют лучшему усвоению студентами изучаемого иностранного языка. **Теоретические**, практические и социалингвистические знания, полученные студентами на занятиях по иностранному языку, повышают качество подготовки современных медицинских специалистов и помогают им в будущей профессиональной деятельности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Аскарлова Г.К. Использование общеевропейских компетенций в обучении иностранным языкам// Сб. материалов РНПК. «Компетентность как основа качества подготовки специалистов». – Алматы: 2009, С.109-112.
- 2 Афанасова В.В., Долтмурзиев Д.О., Черезова Т.А. Английский язык для медицинских специальностей. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – С. 5-7
- 3 Бородулина М.К., Карлин А.Л., Лурье А.С. Минина Н.М. Обучение иностранному языку как специальности (Немецкий язык). – М.: «Высшая школа», 1975. - С. 189-193.
- 4 Зимняя И.А. Ключевые компетенции –новая парадигма результата образования. //Высшее образование сегодня №5. – М.: 2002. – С.27-31.
- 5 Маслова А.М., Вайнштейн З.Н., Плебейская Л.С. Учебник английского языка для медицинских вузов. – М.: «Лист Нью», 2005. – С. 3-5.
- 6 Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. – М.: «Просвещение», 1981. – С. 241-246.
- 7 Чакликова А.Т. Пути реализации компетентностного подхода. //Сб. материалов РНПК. «Компетентностная ориентация в развитии высшего профессионального образования в РК». – Алматы: 2007. – С. 186-189.

ШЕТ ТІЛІН ОҚЫТУДА ҚҰЗЫРЕТТІҢ НЕГІЗГІ ҚАҒИДАЛАРЫН ИГЕРУ

Түйін: Шет тілін оқытуда халықаралық тәжірибеде «құзырет» деген түсінік жалпы құзырет және коммуникативті құзырет деп екіге бөлінеді. Лингвистикалық, социолінгвистикалық және прагматикалық құзыреттер коммуникативті құзыретке жатады. Барлық аталған құзыреттер медик – студенттердің шет тілін жетік меңгеруіне ықпал етеді. Студенттердің шет тілінде арнайы медициналық терминология білімі олардың болашақ кәсіптік қызметтеріне көмегі зор.

Түйінді сөздер: лингвистикалық құзырет, социолінгвистикалық құзырет, прагматикалық құзырет, лексика, грамматика, семантика, фонология.

THE USE OF THEORETICAL COMPETENCE PRINCIPLES IN FOREIGN LANGUAGES TEACHING

Resume: In international practice of foreign languages teaching the conception “competence” consists of general competence and communicative competence. Linguistic, sociolinguistic and pragmatic competences belong to communicative competence.

Linguistic competence includes lexical, grammatical, semantical and phonological competences. Knowledge and skills, necessary for effective use of language in social context belong to sociolinguistic competences. Pragmatic competence consists of discourse, functional and schematic speech constructing competences.

All types of competences promote better mastering studied foreign language by medical students. Gained knowledge of special medical terminology in foreign language helps students in their future professional activity.

Keywords: linguistic competence, sociolinguistic competence, pragmatic competence, lexics, grammar, semantics, phonology.

УДК [61+4И(АНГЛ.)+4И(НЕМ.)]: 378.147

О.Я. СУЛЕЙМЕНОВА, А.А. САДЫКОВА, И.В. ЛОЗЕНКО

*Казахский Национальный медицинский университет,
Кафедра иностранных языков*

КОМПЕТЕНТНОСТЬ КАК ОСНОВА КАЧЕСТВА ПОДГОТОВКИ МЕДИЦИНСКИХ СПЕЦИАЛИСТОВ

Все приобретенные студентами знания и навыки по специальным медицинским и общеобразовательным предметам (в том числе по иностранным языкам) объединяются в общую компетентностную модель, как основную характеристику качества подготовки будущих медицинских специалистов.

Ключевые слова: компетентность, правовой компонент, образовательный компонент, практический компонент, коммуникативный компонент, компонент самообразования, компетентностная модель.

Новая концепция образования, изменившая его направленность, его цели и содержание, ориентирует на переход от накопления знаний к компетентностному обучению, на развитие самостоятельности и творческой инициативы студентов, конкурентоспособности и мобильности будущих медицинских специалистов, на качество полученных ими профессиональных знаний и навыков.

Многогранное понятие «качество» используется во всех сферах человеческой деятельности, где толкование этого термина различно.

Качество как философская категория означает «обладающий какими-либо свойствами», отражает суть вещей, но не носит оценочного характера. В повседневной жизни понятие «качество» обозначает степень соответствия ожиданиям, которые обусловлены целями, потребностями, нормами, стандартами.

Качество медицинского образования трактуется как качество функционирования определенной образовательной системы, т.е. как степень выполнения основной цели функционирования системы, заключающейся в достижении студентами заданного нормативного уровня подготовленности к будущей профессиональной деятельности.

В данном случае речь идет о совокупности показателей, характеризующих различные аспекты учебной деятельности: содержание, формы, методы обучения, кадровый состав медицинского вуза.

Все перечисленные показатели в совокупности обеспечивают формирование соответствующих компетенций в компетентностной модели будущего медицинского специалиста. Модель будущего специалиста-медика является основным показателем качества и результата образования, полученного в высшем учебном заведении.